

A veces el desplazamiento de actividades y edificios puede dar lugar a una duplicidad espacial, no temporal, de topónimos que puede ocasionar confusiones; así "o tozal das Forcas". El primitivo se hallaba situado en las Mártires; allí se realizaban las ejecuciones, quizá ya en la época musulmana. Lo citan numerosos documentos de los siglos XII y XIII. Todavía lo recuerda Aínsa, aunque en su tiempo ya no se verificaban allí las ejecuciones: "el uno se llama el tozal de las mártires o de las horcas o de Zumac" y dice que estos dos últimos son los más antiguos (AINSA, *Fundación*, 664).

Noticias más tardías tengo del otro tozal denominado también de las Forcas. Se hallaba situado frente al cerro de San Jorge, al otro lado de la carretera de Zaragoza, en donde hoy día se han edificado unas viviendas de Obras Públicas. Teniendo en cuenta esta localización, puede explicarse la curiosa ceremonia de los huesos que se verificaba el día de San Jorge y de la que nos da cuenta el doctoral Novella, a finales del siglo XVIII: "En el día que se hace la procesión, va el clero de la Catedral con cruz levantada a hacer el entierro de unos huesos que se sacan de San Francisco; los llevan los cofrades de los Desamparados ya por la mañana en un féretro a la cruz de San Jorge, los traen por la tarde a la fuente del Angel y allí los recibe el clero, acompañándolos hasta San Francisco con la comunidad de dicho convento que igualmente sale a la dicha fuente. El origen de esta función debe atribuirse a la piedad de la cofradía erigida en dicho convento con el santo fin de que hubiese quien enterrase a los cadáveres de los ajusticiados... si hubiera de esperar a hacer esta obra de caridad con solos éstos no tendría ocasión de ejercitalla, y assi ha discurrido en piedad ingeniosa un medio seguro de que ningún año le falte objeto de ellas" (NOVELLAS, *Ceremonial*, 264).—*Federico Balaguer*.

Exposición de Beulas en Washington y Nueva York.

El gran rotativo de Washington "The Evening Star" que ha llegado a nuestras manos, del pasado día 20, publica la información destacada con fotografía, de la inauguración de la exposición de José Beulas, en la Galería Internacional "Bernardi" de dicha ciudad. La titula: *Noche española con el artista José Beulas*.

Entre otras cosas, dice: "Con la excepción del embajador y de la marquesa de Merry del Val que estaba en España, la Embajada española se volcó la última noche en honor de uno de los líderes de la pintura: José Beulas. La ocasión fue la apertura de la segunda exposición de Beulas, en este país. La primera tuvo lugar hace

tres años. Desde entonces el hombre que ha sido llamado el "Greco moderno" ha recibido la más alta distinción al mérito artístico: la medalla de oro, concedida este año.

Los Merry del Val, bajo cuyo patronazgo ha tenido lugar la exposición, tenían planeado estar presentes la última noche. Sin embargo, el embajador fue llamado a su país la pasada semana, para conferenciar con el secretario de Estado, Dean Rusk, y su Gobierno, sobre la renovación de los contratos sobre las bases aéreas. La marquesa se reunió con su marido a principios de semana.

El artista y su mujer, agradecieron sonrientes a través de los intérpretes, los elogios de la dirección de la Galería, sobre las 27 pinturas expuestas. Los detalles de la ciudad y el campo, representan virtualmente cada parte de España. Beulas, que pinta de 40 a 50 cuadros anuales, usa sólo aceite-óleo. Para ciertos cuadros, sin embargo, utiliza mezcla de polvo de mármol".

Aparte de las personalidades diplomáticas españolas, asistieron, asimismo, de la política y de la cultura, entre las que se encontraba el senador Mr. Charles Percy.

Durante la inauguración, fueron adquiridos varios cuadros.

Nos complace enormemente este otro triunfo de Beulas, que acrecienta cada vez más su prestigio, hasta el extremo de habersele definido por la crítica internacional como el "Greco moderno".

Huesca, no sólo estuvo presente en Washington por Beulas, sino por la revelación de esta pintura honda y recia de sus paisajes oscenses.

Patrocinada por el cónsul general de España en Nueva York, señor Martín Gamero, fue inaugurada en la prestigiosa sala neoyorquina "Kreiser, LDT", una importante exposición de pintura del laureado pintor José Beulas. Asistió don Jaime de Piniés, embajador de España en las Naciones Unidas; cónsul general, críticos, periodistas españoles acreditados en Nueva York, así como numerosas personalidades del mundo intelectual y político de Estados Unidos.

Nuestro ilustre pintor y esposa, hicieron los honores, sirviéndose una "sangría" española.

La obra, de excepcional categoría, ha sido muy bien acogida y comentada.

Beulas se ha entregado en cuerpo y alma al Altoaragón. Y no es una afirmación gratuita. El catálogo, verdadera obra maestra de las artes gráficas, recoge a todo color infinidad de paisajes oscenses. He aquí algunos títulos: "Somontano", "Huesca", "Monegros", "Fornillos", "Sierra de Guara", "Catedral de Huesca", etc. Es el cantor de nuestras tierras, que, como nadie, Beulas ha sabido interpretar. El poeta, crítico y escritor, José Hierro, hace un extraordinario y exhaustivo estudio de su obra en el catálogo editado en inglés, y de

la aportación del arte hispano al mundo. Más que presentación es una monografía. Se considera ya a José Beulas como uno de los más importantes pintores que España ha dado a la plástica contemporánea.

Celebramos sinceramente que se sucedan estos grandes éxitos y que Huesca, nuestras tierras, sean admiradas cada vez más, por esos caminos de Dios.—*Félix Ferrer*.

Arte. Exposiciones 1968-70.

En una exposición breve intentaremos recoger algunas de las muestras presentadas durante los años 1968-70.

Este período se inicia con paisajes de Mairal. Son paisajes altoaragoneses. A veces quedan como prendidos en su propio esquema. Mairal es un enamorado de su tierra y su pintura está dentro de un fulgor plástico tradicional, pero buscando una renovación que arranque a parte de los maestros de la joven pintura, como Beulas, Arias (Sala de Exposiciones Diputación. Patrocina I.E.O.)

Iglesias Sanz.—La tensión y el clima son valores fundamentales en su intento creador. Aunque predomine el tema de paisaje en sus exposiciones, realiza retratos de gran fuerza expresiva. La riqueza de línea y color es casi táctil. (Club Marvi).

Josefina Alvarez.—A esta artista le preocupa el color, que la exalta. Josefina Alvarez siente el impresionismo. El color y la forma son apoyo de su realidad plástica concebida con sensibilidad fina de mujer. Su obra, magnífica, parece estar hecha por dos personalidades. (Diputación).

Fernando Alvira.—Hay resonancias de determinada escuela tradicional que le sirve de punto de partida en su formación didáctica. El paisaje, concretamente el urbano, protagoniza su obra, que presenta por primera vez y en la que vemos un futuro.

Premios "Pedro Zuerras".—Entre los actos realizados con motivo de la VI Fiesta de la Poesía, organizada por Radio Huesca y patrocinada por la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, figuraba la inauguración del Hogar Cultural "Genaro Poza", instalado en el edificio de esta entidad en su sede oficial del Coso Alto. Para dar realce a la apertura de la reforma de esta sala de exposiciones, fue convocado el premio "Pedro Zuerras", concedido al pintor oscen-